

« Прощай же, рассвет над моею рекою Торнео,  
Прощайте, граница и кромка лесная за лугом.  
Покуда дрожат виноватою дрожью осины,  
Я буду дрожать, словно загнанный в логово зверь,  
В слепом ожиданье, как гибели, нового утра. »

(Ur diktsamlingen Reka bsygda byla)



« Med Smugglarkungens son befäster Bengt Pohjanen  
sin ställning som Norrbottens främste författare. »

NORRBOTTENS KURIREEN

« Det är en stark skildring, gripande och djupt  
mänsklig...av sällsynt drabbande sort. »

HELSINGBORGS DAGBLAD

« Språket i Smugglarkungens son sjunger, lever  
och brusar. »

KYRKANS TIDNING

« Ja, sannerligen, Bengt Pohjanen är en av våra  
märkligaste författare. »

SVENSKA DAGBLADET

« Bengt Pohjanen sysslar med värdenas sammanbrott,  
världens atomisering, språkets föränderlighet och  
människans kamp för egenart. Hans "provins" är  
på något sätt centraleuropeisk. »

DAGENS NYHETER

Gör ett besök på Sirillus  
och upplev dess frid och ro – en stråle  
från Bysans i hjärtat av Norrbotten!



Välkommen • Terve tuloa

Welcome • Bienvenue

Willkommen • Добро пожаловать



Besöksadress:  
Knusvägen 10, 956 32 Överkalix  
Info och bokning:  
0926-77529, 070-5677529, 070-3006908  
Hemsida: [www.sirillus.se](http://www.sirillus.se)  
E-post: [info@sirillus.se](mailto:info@sirillus.se)

Europeiska jordbruksfonden för  
landsbygdsutveckling: Europa  
investerar i Landsbygdsområden

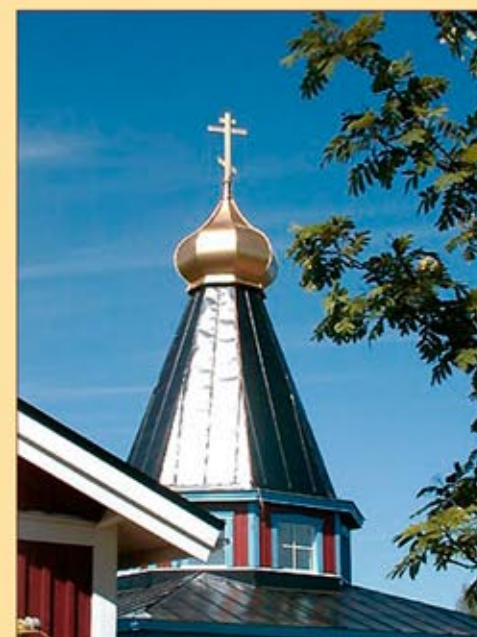


Prof. Björn Karlsson Canavale

Gården

SIRILLUS

Överkalix



BERÄTTELSE I BILD OCH ORD

IKONMÅLAREN MONIKA POHJANEN

FÖRFATTAREN BENGT POHJANEN



## MONIKA POHJANEN



På Sirillus målar Monika Pohjanen ikoner i Bysantinsk tradition. Hon tillhör den ortodoxa kyrkan och har fått sin utbildning bl.a. vid Nya Valamo kloster.



Guds heliga Vishet, Sofia.  
"Herren skapade mig som det första,  
som begynnelsen av sitt verk,  
för länge sedan" (Ords 8:22).

## RYSK KUPOLKYRKA



En installation av skönhet i terrängen,  
en avglans av sanning i Platons mening,  
ett strålände ljus i vintermörkrer,  
en blomma i midsommarljus,  
en plats där bilden till ögat tyst förmedlar  
samma berättelse som ordet till örat.



Hl. Amvrosij av Optina  
"Vi flyr till Dig som till en hälsokälla,  
O Amvrosij, vår fader..."

## BENGT POHJANEN



Från Sirillus har mängder av berättelser  
gått ut i romaner, pjäser, dikter, sånger  
och via radio/TV. Upplev en del av dessa  
och andra skrönor i verkligheten!  
Bengt Pohjanen berättar.



"Språket är själens fingeravtryck."  
Bengt Pohjanen är trespråkig författare. Han  
skriver romaner, lyrik, dramatik, essäer och  
krönikor på svenska, finska och meänkieli.